



Montaña Exploradora
de Guatemala, S.A.
MINA MARLIN

GOLDCORP

Responsible, Respected, and Welcomed
Responsable, Respetado, y Bienvenido
Responsable, Respecté, et Accueilli

el Ingeniero

JUNIO 2013

TITULARES:

**SEGURIDAD EN
FAMILIA**

**LLEVAMOS LA
CULTURA DE
SEGURIDAD A
LOS HOGARES**

2

GEOLOGÍA

**4 AÑOS Y 3
MESES SIN
LTI'S**

3

TEMA CENTRAL

**INVERSIÓN
SOCIAL EN
EDUCACIÓN Y
RED VIAL**

4/5

**MEDIO
AMBIENTE**

**IMPULSAMOS
PLAN PILOTO
DE
PRODUCCIÓN
DE FLORES**

6

**RELACIONES
COMUNITARIAS**

**CELEBRAMOS
EL DÍA DE
LAS MADRES**

7

**VISITAS
A LA MINA**

**CUADRO DE
DISTRIBUCIÓN
DE REGALÍAS**

8



La Mina Marlin apoya a los niños del caserío Salem en Sipacapa con el pago del maestro de su comunidad.

SIEMPRE UNIDOS A LAS COMUNIDADES

El número de junio de 2013 de nuestra revista *El Ingeniero* está dirigido a resaltar la buena relación que la Mina Marlin mantiene con las comunidades vecinas a su centro de operaciones.

Nuestro tema principal gira en torno a las inversiones en infraestructura de la red vial, y lo que se ha utilizado en consolidar proyectos educativos impulsados en las poblaciones de San Miguel Ixtahuacán y Sipacapa.

De esta manera, demostramos cómo el trabajo minero ha impactado muy positivamente en el desarrollo de ambos municipios, pues el hecho de contar con mejores carreteras fortalece la economía al hacer que el comercio sea mucho más dinámico.

Y lo mismo sucede con el apoyo a las actividades educativas, mediante la entrega de becas a un buen número de educandos, el pago a maestros, a donde las autoridades nacionales todavía no han logrado llevar la cobertura oficial y el respaldo para mejorar y construir nuevos edificios educativos.

Se agrega a ello un reportaje sobre el cultivo de flores, un programa con el cual se pretende irradiar ese conocimiento hacia los trabajadores mineros que quieran asegurar su futuro, mediante un negocio, cuando la empresa cierre sus actividades productivas.

Por supuesto, también están incluidos los comunitarios que sin ser parte de la Mina Marlin quieren incorporarse a la comercialización de flores, cuya variedad podría convertirse en cierto momento en un producto de exportación, junto a las cosechas de hortalizas también bajo la asesoría de técnicos de la empresa.

No podemos dejar fuera los homenajes, realizados en el mes de mayo, a las madres que laboran en la mina y a quienes habitan en las comunidades vecinas, celebraciones que tienen lugar cada año y *El Ingeniero* estuvo presente allí. 



Los grupos ganadores en el curso de seguridad familiar fueron premiados por parte del instructor Misael de León, en representación de la Mina Marlin



Los estudiantes que acudieron a la charla mostraron mucho interés.

LLEVAMOS LA CULTURA DE SEGURIDAD A LOS HOGARES

Mina Marlin capacita a 55 estudiantes del Instituto Básico de aldea Chual, Sipacapa

Continúa el programa de Seguridad en Familia. Un total de 55 jóvenes estudiantes acudió a la reunión en la que instructores de la Mina Marlin impartieron el curso sobre seguridad en familia, dirigido en esta ocasión a los habitantes de la aldea Chual, en el municipio de Sipacapa.

El instructor de Seguridad Industrial, Misael de León, fue quien tuvo a su cargo el programa, el cual se inició con las palabras de bienvenida pronunciadas por un catedrático del Instituto de Educación Básica de la localidad.

A los jóvenes de Sipacapa se les explicó que el objetivo del programa

es lograr la creación y el mejoramiento de una cultura de seguridad en el hogar, con el propósito de controlar y minimizar los riesgos asociados a las actividades de la casa y de los centros educativos.

Se abordaron temas sobre quemaduras, golpes, cortaduras e intoxicaciones, entre otros, y se aprovechó para hablar de los posibles accidentes en el instituto, como caídas y accidentes con bicicletas, motocicletas u otros medios de transporte, con la idea de reducir los riesgos.

Se realizaron actividades en grupo. Los estudiantes identificaron

los accidentes ocurridos en sus casas y las posibilidades de que sucedan otros.

Varios comentaron sobre los sucesos que les dejaron algunas cicatrices visibles en sus cuerpos.

Como parte del programa de formación, los jóvenes armaron rompecabezas con mensajes de seguridad tales como: *La seguridad empieza conmigo*, *Actúo garantizando mi seguridad*, y *Yo evalúo el riesgo y pienso como reducirlo*, con el fin de mostrar que el compromiso de seguridad debe ser de todos. 🏠

GEOLOGÍA:

4 años y 3 meses sin LTI

La eficiencia laboral se demuestra con los resultados positivos en materia de producción y seguridad. Tal es el caso de la Unidad de Geología del Departamento de Ingeniería de la Mina Marlin, la cual ha logrado mantenerse sin reportar incidentes que le hayan causado pérdida de tiempo laboral (LTI) desde el 1 de enero de 2009 al 31 de marzo de 2013.

Tampoco reportan problemas ambientales, como derrames de aceite o incidentes que afecten el entorno ecológico en el que ejecuta sus labores, principalmente en la mina subterránea.

Acerca del uso de primeros auxilios por incidentes menores se informa que la última vez fue el 4 de octubre de 2011; hace un año y 6 meses. En cuanto a daños de equipos, el más reciente ocurrió hace 39 días, sin afectar las labores rutinarias de la Unidad a cargo del ingeniero geólogo, Armando Calero.

Las responsabilidades

La labor de los 25 miembros de Geología, dice Calero, es intensa en las actividades de producción, pero también en mantener una actitud proactiva ante los requerimientos de la empresa. “Somos de los primeros en acudir a cur-



Los integrantes de la Unidad de Geología, del Departamento de Geología, marcan la pauta en las labores productivas de la Mina Marlin.

sos y en cubrir compromisos, como contar con uno de nuestros miembros en la Brigada de Rescate”, indica.

Tampoco registra ausentismo laboral, por lo que no se desatenden los controles de la calidad del mineral extraído y de las leyes (gramos de metales preciosos por tonelada de materia prima). Esto implica realizar mapeos geológicos estructurales y de correlaciones de guías de fallas geológicas para prevenir riesgos.

Las tareas incluyen, asimismo, proveer de información básica para el análisis geomecánico y para el diseño del túnel subterráneo y el fortalecimiento de la mina. La Unidad siempre mantiene un geólogo de turno y atiende diferentes frentes de trabajo, incluido el planeamiento y control de resultados, de las perforaciones diamantinas, y de la defini-

ción y exploración de las vetas de Aurum (oro) y Argentum (plata).

Los geólogos manejan cinco máquinas de perforación en el interior de la mina subterránea, “una responsabilidad muy importante”, subraya Calero, quien agrega que están a cargo del manejo de la bodega de núcleos; es decir, de las muestras de suelo obtenidas en los lugares de trabajo.

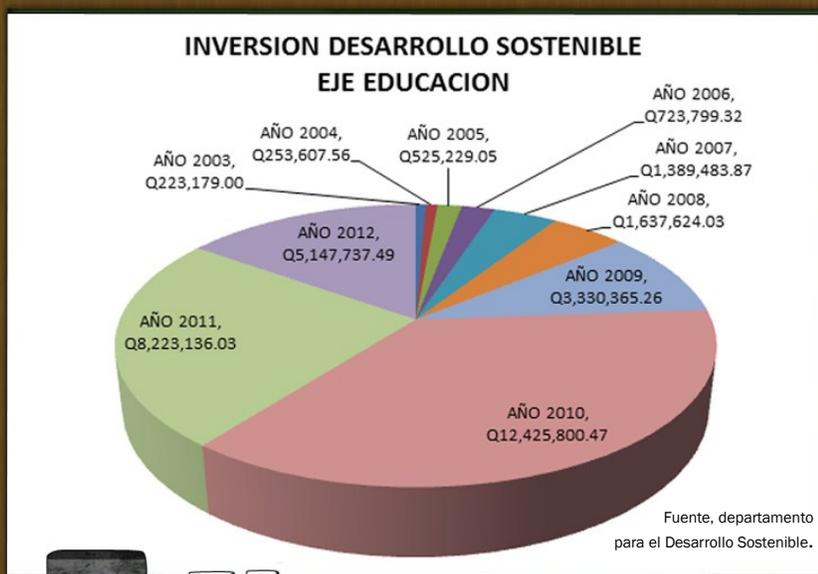
Este grupo de trabajadores siempre va delante de quienes extraen el mineral, pues es el responsable de los análisis geológicos. O sea que se anticipa a los planes de producción y realizan los pronósticos de las áreas de trabajo.

El Ingeniero felicita a la unidad de geología y los motiva a seguir adelante, trabajando con seguridad. 🏔️



La infraestructura

El avance escolar de los municipios anfitriones tiene un importante componente en infraestructura. El jefe de Relaciones Comunitarias, Fausto Rodríguez, enumera que, de forma directa, la mina ha construido unos 20 edificios, cifra que se eleva a 40 si se toman en cuenta los que ha ejecutado la Municipalidad de San Miguel con recursos provenientes de la empresa.



VAN Q33.9 MILLONES A LA INVERSIÓN EDUCATIVA

En la última década; es decir, entre 2003 y 2012, la inversión de la Mina Marlin en apoyo a proyectos educativos en los municipios de San Miguel Ixtahuacán, Sipacapa y Tejutla en el departamento de San Marcos, como en Malacatan-cito de Huehuetenango, suma Q33.9 millones.

Según reporte del Departamento de Desarrollo Sostenible, el eje de educación incluye la construcción, reparación y obras de circulación de escuelas, la instalación de laboratorios de cómputo, baños y cocinas escolares.

También contempla la entrega de recursos para ese fin entre las personas que viven en el sector de la Línea 69 kv, o sea el área por donde pasan los cables que transportan la electricidad utilizada por la mina en sus actividades.

Con esos recursos se ha ayudado al funcionamiento de un instituto para la formación de bachilleres en Turismo, a los programas de Apoyo a la Educación -PROAPE-, al de Mejoramiento del Aprendizaje -PROMEAP- y a la construcción del

edificio del Taller de Mecánica y Electricidad de San Miguel Ixtahuacán. Este proyecto tuvo un costo de Q2.5 millones, pues además de la construcción, se aportaron insumos, herramientas y equipos para facilitar el aprendizaje de los educandos.

La inyección de este dinero en el rubro educativo tiene como propósito impulsar el desarrollo humano entre los miguelenses y sipacapenses.

La política de Responsabilidad Social Corporativa (RSC) de Montana Exploradora, operadora de la Mina Marlin, se enfoca en el mejoramiento del nivel de vida de los habitantes en las áreas de influencia.

Más apoyo

Para este año, la gerencia del Departamento para el Desarrollo Sostenible, a cargo de Werner Tánchez, presupuestó los recursos para 150 becas escolares entregadas a jóvenes de diversos grados académicos, principalmente en el área de diversificado, y al pago salarial de 31 maestros.

La inversión también está dirigida al pago de un coordinador del Comité Nacional de Alfabetización (Conalfa), pues en la mina trabajan muchas personas analfabetas, a quienes se les brinda esta posibilidad de superación personal. 🏞️



Crucero de Chumbel hacia El Salitre, año 2013.



Crucero de Chumbel hacia El Salitre, año 2007.

UTILIZAMOS Q99.4 MILLONES EN MEJORAR Y CREAR CARRETERAS

Desde mucho antes de que la Mina Marlin iniciara la producción de oro y plata, hubo una seria preocupación por mejorar las vías de comunicación terrestre en el municipio de San Miguel Ixtahuacán.

De esa manera y de acuerdo con los datos del Departamento de Desarrollo Sostenible, entre 2003 y 2012 se han invertido Q57.4 millones tanto en la apertura de nuevos caminos y brechas, como en la construcción y mantenimiento de carreteras. En este rubro de inversión en la red vial se incluye el levantamiento de muros de contención y la construcción de vías transversales, lo mismo que puentes y otras obras dirigidas a mantener en buenas condiciones las vías terrestres.

Sumado a estos recursos, del 2009 a 2011 se utili-

zaron Q42 millones en la colocación del asfalto en 18 kilómetros de la carretera que comunica a la cabecera municipal de San Miguel Ixtahuacán con el cruce donde se une el camino hacia Concepción Tutuapa, siempre en el departamento de San Marcos.

Tendiendo puentes

El jefe de Relaciones Comunitarias del Departamento de Desarrollo Sostenible, Fausto Rodríguez, expresa que la compañía ha construido tres puentes importantes. Uno en el ingreso al pueblo de Sipacapa, otro en Cantzup en la aldea El Salitre y uno más tipo Bayley sobre el río Cuilco en el caserío Siete Platos. Estos últimos dos en San Miguel Ixtahuacán.

Agrega que los avances carreteros son tan importantes en esta región que, de las 6 o 7 horas que los vecinos utilizaban para llegar a la ciudad de San Marcos por camino de terracería, ahora no son más de dos en vehículo particular, y dos horas y media en autobús. 

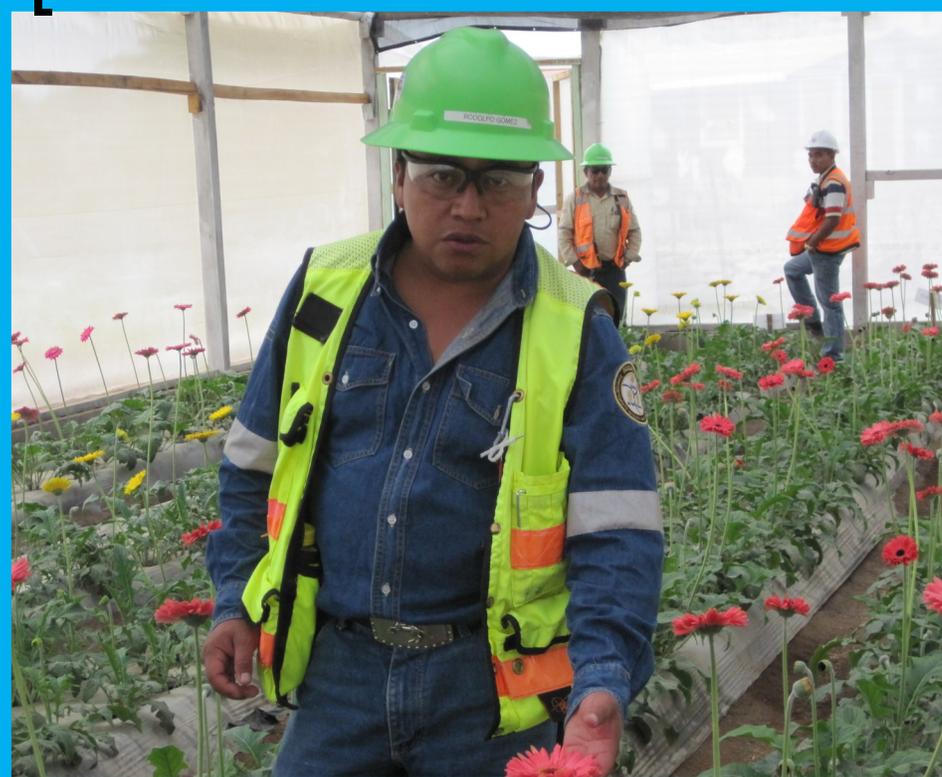
La influencia

La existencia de la Mina Marlin en San Miguel Ixtahuacán ha sido tan positiva que, incluso, el Gobierno construye otro tramo hacia el kilómetro 241 de la Carretera Interamericana, lo cual beneficiará a varias comunidades del departamento de Huehuetenango y reducirá la comunicación terrestre por este lado con el municipio de Sipacapa. Son 22.5 kilómetros de asfalto, a partir del río Cuilco y a inmediaciones del caserío Siete Platos.

A ello se suma la construcción de la carretera de 20 kilómetros que une a San Miguel con la población huehueteca de San Gaspar Ixil. Esto también a cargo del Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda. Un trabajo impensable sin la existencia de la Mina Marlin en este punto geográfico de la República de Guatemala.

La mencionada carretera, está en plena tarea para construir otro tramo carretero, pero que enlaza a Siete Platos con la cabecera municipal de San Miguel y con el paraje Chumbel, atravesando la aldea El Salitre.

Con anterioridad, el mismo Gobierno había construido otro tramo asfaltado con el cual se hace una circunvalación para unir a las aldeas de Sicabe, Subchal y Chílve, importantes centros productores de hortalizas y plazas comerciales.



El ingeniero Rodolfo Gómez muestra una de las gerberas criada en los invernaderos de la Mina Marlin.

\$2.75, en tanto que en cada invernadero de 7 por 21 metros se manejan 720 plantas.

Además, para cubrir un invernadero de una cuerda se requiere de una inversión inicial en torno a los Q25 mil en infraestructura. Lo importante, expresa Gómez, es que el trabajo para mantener la producción es “supersencillo”, pues se requiere de una sola persona, quien controla el riego por goteo y la limpieza del lugar.

En el país se cuenta con semilla certificada y de buena genética. Se puede comprar en forma de pilones en empresas de Antigua Guatemala. Cada planta genera 36 unidades de flor anuales durante 3 años, luego se debe reemplazar porque desciende su productividad.

La empresa está comprometida a compartir la tecnología con los comunitarios, para que sean eficientes en esta nueva opción de negocio. Lo importante, agregó Gómez, es que este cultivo es tan rentable, que fácilmente puede sustituir al maíz, pues en esta región las cosechas de este grano básico son muy pobres y nada rentables. 

IMPULSAMOS PLAN PILOTO DE PRODUCCIÓN DE FLORES

En el marco del programa de fortalecimiento de la productividad local, la Mina Marlin, subsidiaria de Montana Exploradora, maneja un proyecto de producción de flores, que en su primer paso apunta a las conocidas como gerberas.

Es una alternativa de producción frente al cultivo de hortalizas, el cual también se consolida en las comunidades vecinas a las operaciones mineras, ya que la idea es contar con elementos de sostenibilidad económica para los habitantes de San Miguel Ixtahuacán y de Sipacapa.

La plantación sirve como una escuela para los agricultores locales, pues se trata de replicar el proyecto en terrenos propiedad de las comunidades, principalmente en las áreas de los trabajadores de la Mina Marlin.

Las gerberas, dice el ingeniero Rodolfo Gómez, supervisor de Bosques y Recuperación Ambiental, generan buenas ganancias, pues su vida productiva óptima es de tres años, aunque la inversión es bastante fuerte porque cada pilón cuesta entre \$2.60 y



Alrededor de 400 personas se dieron cita a la celebración comunitaria del Día de las Madres.

CELEBRAMOS EL DÍA DE LAS MADRES

Como parte de la buena comunicación y relación con las comunidades vecinas a la Mina Marlin, el día viernes 10 de mayo se llevó a cabo la ya tradicional celebración comunitaria del Día de las Madres.

Esta fiesta fue promovida por el Departamento para el Desarrollo Sostenible de Mina Marlin, por medio de la Unidad de Relaciones Comunitarias. Se llevó a cabo en el caserío Chuen de Santa Bárbara, Huehuetenango, donde la actividad se realizó en el salón comunitario que fue construido por la empresa minera en el año 2013.

Un total de 150 madrecitas fueron las agasajadas de la mañana quienes disfrutaron de alegres concursos y dinámicas realizadas por el personal docente de la comunidad y personeros de la mina.



Nelson Mejía, supervisor de Relaciones Comunitarias, hace entrega de un premio a una mamá ganadora.

El aporte económico que la empresa Montana donó a la comunidad de Chuen para realizar la actividad del día de las madres, fue de Q8,080 que sirvieron para brindarle la alimentación a las 400 personas (entre estudiantes, personal docente, padres y madres de familia) que acudieron a la actividad, al pago del conjunto musical que amenizó el evento y para los premios que se rifaron en esa ocasión.

El Ingeniero felicita hoy y siempre, a todas las madrecitas, que con su esfuerzo, trabajo y sobre todo, amor, llenan de alegría nuestros corazones. 🏔️

Por otra parte, las madrecitas que trabajan en la Mina Marlin también fueron celebradas en su día.

El gerente general de la Mina Marlin, ingeniero Christian Roldán, expresó que la presencia de las madres como empleadas de la compañía representa un paso muy importante en el camino hacia la igualdad de oportunidades.

En la reunión que se llevó a cabo en la Casa del Minero, las madrecitas compartieron un refrigerio y se les entregó un regalo por su asistencia a la cita.

La gerente de Recursos Humanos, Silvana Lossi, recordó que Montana Exploradora se caracteriza por ser una empresa que aprecia y valora a cada uno de sus trabajadores sin distinción alguna. 🏔️



Madrecitas de la Mina Marlin comparten en la celebración de su día.

VISITAS A LA MINA



El martes 14 de mayo, autoridades y líderes comunitarios de Chuena, San Miguel Ixtahuacán y Chuen, Santa Bárbara, Huehuetenango, visitaron la Mina Marlin.

Del vecino municipio de Tejutla, el 21 de mayo, se tuvo la agradable visita a instalaciones de la mina de las comunidades de El Mirador y Loma Linda.



La Fundación Sierra Madre dio un recorrido por la mina para conocer mejor el proceso de producción de oro y plata. Este tour se llevó a cabo el jueves 23 de mayo.



CUADRO DE REGALÍAS, IMPUESTOS Y OTRAS CONTRIBUCIONES AL MES DE ABRIL 2013

APORTE AL PAÍS	ESTE MES	ACUMULADO
Regalías Pagadas a la Municipalidad de San Miguel Ixtahuacán	1.828,618.44	184.153,066.44
Otros Aportes y Donaciones a la Comunidad	1.479,753.05	189.139,020.09
Impuestos Pagados al Estado de Guatemala	26.472,918.53	1,802.646,711.04
Aportación Total de Montana Exploradora de Guatemala	Q 29.781,290.02	Q 2,175.938,797.57

Regalías, impuestos y otras contribuciones acumuladas desde octubre 2005, hasta abril 2013.

REVISTA EL INGENIERO

Si desea compartir información, comentarios, dudas o sugerencias; puede hacerlo a los correos electrónicos: francisco.ancheyta@goldcorp.com / filogonio.gomez@goldcorp.com

Redacción: Unidad de Comunicación Local y Regional, Mina Marlin.

Diagramación: Filogonio Gómez.